

**78031KF-MN**

**Инструкция по  
эксплуатации**

**Индукционная  
плита со  
стеклокерамическо  
й поверхностью**

Благодарим вас за то, что выбрали одно из наших высококачественных изделий.

Чтобы обеспечить оптимальную и бесперебойную работу прибора, внимательно прочитайте настоящее Руководство. Это позволит выполнять все операции наиболее правильным и эффективным образом. Для того чтобы в нужный момент всегда можно было свериться с настоящим Руководством, рекомендуем хранить его в надежном месте. Просим также передать его новому владельцу прибора в случае продажи или уступки.

Надеемся, что новый прибор доставит вам много радости.

## Содержание

Управление плитой	2	Если машина не работает...	18
Указания по технике безопасности	2	Удаление в отходы	20
Описание плиты	4	Инструкция по установке	21
Управление плитой	7	Сведения по технике безопасности	21
Советы по приготовлению	14	Техническое обслуживание	24
Чистка и уход	17		

Право на изменения сохраняется

## Управление плитой

### Указания по технике безопасности



#### **ВНИМАНИЕ!**

Просим обязательно соблюдать эти инструкции. В противном случае при повреждении прибора гарантийное обслуживание не предоставляется.

#### **Правильная эксплуатация**

- Лица (в том числе и дети), которые по причине физических, сенсорных или психических ограничений или своей неопытности или неподготовленности не могут безопасно использовать данный прибор, не должны использовать его без надзора или руководства со стороны ответственного лица.
- Не оставляйте прибор без присмотра во время его работы.
- Настоящий прибор разрешается использовать только для варки и жарки пищевых продуктов в домашних условиях.

- Его нельзя использовать в качестве рабочего стола или места для хранения каких-либо предметов.
- Любые перекомпоновки и изменения конструкции прибора недопустимы.
- Не ставьте и не храните на приборе или возле него воспламеняющиеся жидкости, легковоспламеняющиеся материалы или плавкие предметы (например, пластиковая пленка, пластмасса, алюминий).

### **Безопасность детей**

- Следите за тем, чтобы маленькие дети никогда не приближались к прибору.
- Дети старшего возраста должны пользоваться прибором только под руководством и присмотром взрослых.
- Чтобы маленькие дети или домашние животные непреднамеренно не включали прибор, рекомендуется включить защиту от доступа детей.

### **Общие меры безопасности**

- Монтаж и подключение нового прибора имеют право выполнять только обученные и квалифицированные специалисты.
- Встраиваемые приборы можно эксплуатировать лишь после установки последних во встроенные шкафы и столешницы, отвечающие необходимым техническим нормам и пригодные для такой эксплуатации.
- В случае обнаружения неполадок в работе прибора или повреждений стеклокерамики (проломов, разрывов или трещин) прибор необходимо выключить и отсоединить от электросети во избежание опасности поражения электрическим током.
- Ремонт прибора имеют право производить только обученные и квалифицированные специалисты.

### **Безопасность во время использования**

- Удалите со стеклокерамической поверхности все наклейки и защитные пленки.
- При неосторожном обращении с прибором можно получить ожог.
- Кабели электроприборов не должны касаться горячей поверхности прибора и горячей кухонной посуды.
- Перегретые жиры и растительные масла очень быстро воспламеняются. Внимание! Пожарная опасность!
- После каждого использования прибора выключайте конфорки.
- Пользователи с имплантированными кардиостимуляторами должны держать верхнюю часть корпуса на расстоянии не менее 30 см от включенных индукционных конфорок.
- Опасность ожога! Не кладите металлические предметы, такие как ножи, вилки, ложки и крышки кастрюль, на варочную поверхность, так как они могут накалиться.

### **Меры безопасности при чистке прибора**

- Перед проведением чистки прибор необходимо выключить и дать ему остыть.

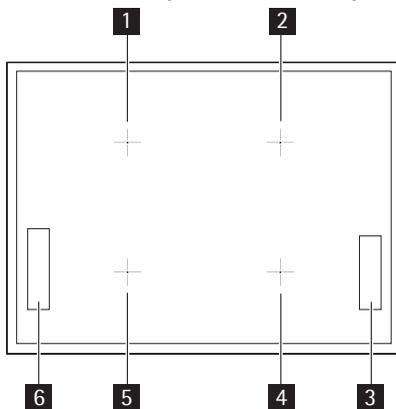
- По соображениям безопасности воспрещается производить очистку прибора с помощью приспособлений для чистки паром или с использованием моющих средств, распыляемых при высоком давлении.

### Как избежать повреждений прибора

- Стеклокерамическая поверхность может быть повреждена упавшими на нее предметами.
- Ударами кухонной посуды можно повредить край стеклокерамической панели.
- Стеклокерамику можно повредить, передвигая чугунную или алюминиевую литую посуду, либо посуду с поврежденным дном.
- Плавкие вещества и перелившаяся в результате выкипания пища могут на стеклокерамической поверхности пригореть. Поэтому их следует удалить как можно быстрее.
- Не включайте конфорки без кухонной посуды или с пустой кухонной посудой.
- Во избежание повреждения кухонной посуды и стеклокерамики не давайте выкипеть всей жидкости из кастрюли или сковородки.
- Вентиляционный зазор высотой 5 мм между рабочей поверхностью и лицевой стороной расположенного ниже блока должен быть открытым.

## Описание плиты

### Функциональные элементы варочной поверхности



- 1** Индукционная нагревательная панель 2300 Вт с функцией повышения мощности до 3200 Вт.
- 2** Индукционная нагревательная панель 2300 Вт с функцией повышения мощности до 3200 Вт.
- 3** Панель управления
- 4** Индукционная нагревательная панель 2300 Вт с функцией повышения мощности до 3200 Вт.

**5** Индукционная нагревательная панель 2300 Вт с функцией повышения мощности до 3200 Вт.

**6** Панель управления

Рабочая поверхность варочной панели разделена на четыре зоны нагрева. В каждой зоне нагрева под стеклокерамической поверхностью расположен индукционный нагревательный элемент, центру которого соответствует крестик, нанесенный на стеклокерамическую поверхность. Посуду можно устанавливать на любую из зон нагрева. Тем не менее, крестик должен быть полностью накрыт посудой. Дно посуды должно иметь диаметр 125 - 210 мм.

## Приготовление пищи на двух нагревательных панелях

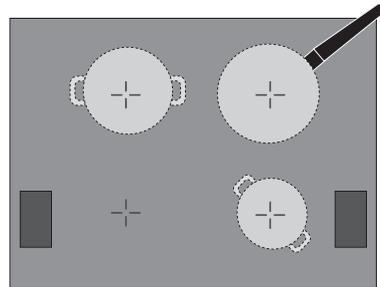
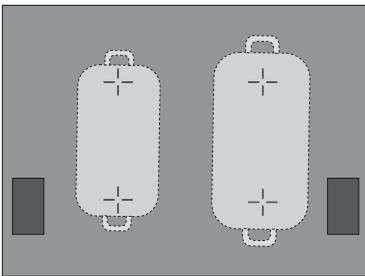
Большую посуду можно ставить сразу на две нагревательные панели. Для этого подходят либо две правые, либо две левые нагревательные панели варочной поверхности.

1. Поставьте посуду на две панели симметрично.

Посуда, как минимум, должна прикрывать оба крестика.

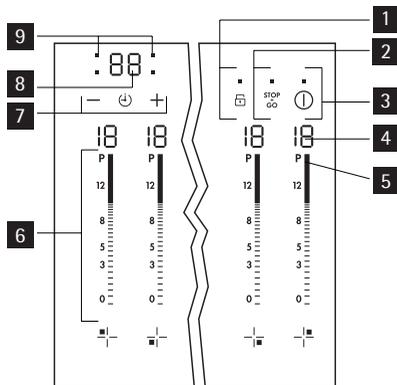
2. Установите для обеих нагревательных панелей одинаковую ступень нагрева (макс. значение 8).

**i** Распределение тепла может быть разным в зависимости от используемой посуды. Хорошие результаты можно получить, используя посуду с толстым плоским дном.



## Функциональные элементы панели управления

- 1 Защита от доступа детей со световой индикацией
- 2 Stop+Go со световой индикацией
- 3 Вкл/выкл со световой индикацией
- 4 Индикатор степени нагрева
- 5 Функция повышения мощности
- 6 Выбор степени нагрева
- 7 Таймер
- 8 Дисплей таймера
- 9 Индикаторы нагревательных панелей - функция таймера



## Сенсорные кнопки

Управление прибором осуществляется посредством сенсорных кнопок (зон) панели управления. Включение функций прибора выполняется касанием сенсорных кнопок и сопровождается последующей индикацией на дисплее и подачей звуковых сигналов. Достаточно лишь коснуться сенсорной кнопки, включающей нужную функцию. Не касайтесь других сенсорных кнопок.



Если касание контрольной шкалы длится более 6 секунд, то будет подан звуковой сигнал, и прибор автоматически выключится.

Сенсорная кнопка		Функция
ⓘ	Вкл/Выкл	Включение и выключение прибора
🔒	Кнопка "Замок от детей"	Блокировка панели управления для предотвращения пользования ею детьми
STOP GO	STOP+GO	Включение и выключение функции сохранения тепла
P	Функция повышения мощности	Включение и выключение функции повышения мощности
⌚	Таймер	Выбор функции таймера
+	Увеличение заданных значений	Увеличение значения времени таймера
-	Уменьшение заданных значений	Уменьшение значения времени таймера

## Информация на дисплее

Индикация	Описание
🔒	Нагревательная панель выключена

Индикация		Описание
	Настройки поддержания блюда теплым	Функция поддержания блюда теплым / STOP+GO включена
-	Ступени нагрева	Установка ступеней нагрева
	Автоматический разогрев	Функция автоматического разогрева включена
+ цифра	Ошибка	Произошел сбой
	Распознавание посуды	Посуда на нагревательной панели не подходит или слишком мала, или отсутствует
	Остаточное тепло	Нагревательная панель еще не остыла
	Защита от доступа детей	Функция защиты от доступа детей включена
	Повышение мощности	Функция повышения мощности включена
	Автоматическое выключение	Режим автоматического отключения включен

## Индикатор остаточного тепла



### ВНИМАНИЕ!

Существует опасность ожога из-за остаточного тепла зон нагрева. Для остывания зон нагрева после выключения прибора требуется некоторое время. Следите за индикатором остаточного тепла .



Остаточное тепло зон нагрева можно использовать для растапливания продуктов или сохранения блюд в горячем состоянии.

**Индукционные зоны нагрева** создают тепло, необходимое для приготовления пищи, непосредственно в днище установленной на них посуды. Стеклокерамика нагревается только от остаточного тепла посуды.

## Управление плитой



Устанавливайте на зоны нагрева только посуду, пригодную для использования на индукционных варочных панелях.

## Включение и выключение прибора

	Панель управления	Индикация на дисплее	Контрольная лампочка
Включение	Коснитесь кнопки  на 1 секунду	/	светится

	Панель управления	Индикация на дисплее	Контрольная лампочка
Выключение	Коснитесь кнопки  на 1 секунду	 / отсутствует	гаснет

 В течение примерно 10 секунд после включения необходимо установить уровень мощности нагрева или выбрать какую-либо функцию, в противном случае прибор автоматически выключается.

## Установка ступени нагрева

	Панель управления	Индикация
Чтобы установить степень нагрева	Коснитесь требуемого сенсорного поля, чтобы, при необходимости повысить или понизить степень нагрева.	 /  - 
Выключить	Коснитесь 	

## Блокировка/разблокировка панели управления

Все сенсорные кнопки панели управления, за исключением кнопки Вкл/Выкл, могут быть в любое время заблокированы для предотвращения случайного изменения настроек, например, при протирании панели тряпкой.

	Панель управления	Индикация на дисплее
Включение	Коснитесь кнопки 	 (на 4 секунды)
Выключение	Коснитесь кнопки 	Ранее заданный уровень мощности нагрева

 Функция блокировки автоматически отключается при выключении прибора.

## Включение и выключение функции STOP+GO

Функция STOP+GO одновременно переключает все включенные зоны нагрева в режим сохранения тепла, а затем возвращает их к ранее заданным значениям уровня мощности.

	Панель управления	Индикация на дисплее
Включение	Коснитесь кнопки 	
Выключение	Коснитесь кнопки 	Ранее заданный уровень мощности нагрева (кроме автоматической функции быстрого нагрева или функции повышения мощности)

 STOP+GO не останавливает работу таймера.

- i** STOP+GO имеет приоритет над всеми сенсорными кнопками панели управления за исключением кнопки ①.

## Использование автоматической функции быстрого нагрева

Все зоны нагрева оснащены автоматической функцией быстрого нагрева. При установке уровня мощности нагрева с использованием автоматической функции быстрого нагрева зона нагрева на некоторое время включается на полную мощность и затем автоматически переключается на заданный уровень мощности.

Шаг	Панель управления	Индикация на дисплее
1.	Прикоснитесь <b>P</b>	<b>P</b>
2.	Проведите пальцем вниз от <b>P</b> , чтобы выбрать нужный уровень мощности нагрева в интервале между <b>1</b> и <b>13</b>	<b>13</b> / <b>1</b> через 5 секунд <b>P</b> . Пока на дисплее высвечивается символ <b>P</b> , прибор работает на полную мощность. По завершении работы автоматической функции быстрого нагрева на дисплее снова высвечивается уровень мощности нагрева <b>13</b> / <b>1</b> .

Время работы автоматической функции быстрого нагрева зависит от выбранного уровня мощности нагрева.

Уровень мощности нагрева	Продолжительность работы автоматической функции быстрого нагрева [мин:сек]
<b>1</b>	0:12
<b>2</b>	0:12
<b>3</b>	1:21
<b>4</b>	3:07
<b>5</b>	4:24
<b>6</b>	5:51
<b>7</b>	8:12
<b>8</b>	10:12
<b>9</b>	10:36
<b>10</b>	2:01
<b>11</b>	2:01
<b>12</b>	2:28
<b>13</b>	2:52
<b>14</b>	---

## Использование устройства, обеспечивающего безопасность детей

Устройство, обеспечивающее безопасность детей ("Замок от детей"), предотвращает возможность случайного использования прибора.

### Включение устройства, обеспечивающего безопасность детей

Шаг	Панель управления	Индикация на дисплее
1.	① Включите прибор. Не задавайте никакого уровня мощности нагрева.	
2.	Коснитесь кнопки  на 4 секунды	

Устройство, обеспечивающее безопасность детей, включено.

### Выключение устройства, обеспечивающего безопасность детей

Шаг	Панель управления	Индикация на дисплее
1.	① Включите прибор. Не задавайте никакого уровня мощности нагрева.	
2.	Коснитесь кнопки  на 4 секунды	 светится
3.	① Выключите прибор.	

Устройство, обеспечивающее безопасность детей, выключено.

 Устройство, обеспечивающее безопасность детей, можно включить или выключить только тогда, когда не задан уровень мощности нагрева.

### Временное отключение устройства, обеспечивающего безопасность детей

Устройство, обеспечивающее безопасность детей, можно отключить на один цикл приготовления; после этого оно снова будет включено.

Шаг	Панель управления	Индикация на дисплее
1.	① Включите прибор	
2.	Коснитесь кнопки  на 4 секунды	 светится

До следующего выключения прибором можно пользоваться в обычном порядке. После выключения и повторного включения прибора устройство, обеспечивающее безопасность детей, включится снова.

 После временного выключения устройства, обеспечивающего безопасность детей, необходимо в течение примерно 10 секунд выбрать уровень мощности нагрева или ту или иную функцию, в противном случае прибор автоматически отключится.

## Включение и выключение функции повышения мощности

Функция повышения мощности **P** подает больше тепла на индукционные нагревательные панели, например, для того, чтобы быстро вскипятить большое количество воды.. Функция повышения мощности включается максимум на 8 минут. После этого индукционная нагревательная панель автоматически переключается обратно на установленную ступень нагрева **14**.

	Панель управления	Индикация
Включение	Коснитесь <b>P</b>	
Выключение	Коснитесь ступени нагрева	

## Управление мощностью

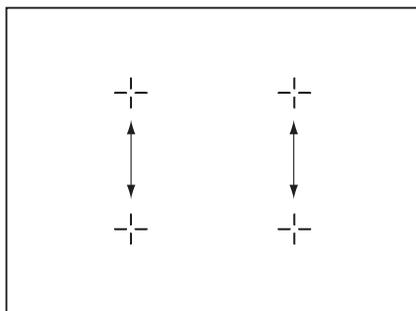
У нагревательных панелей на варочной поверхности имеется максимально допустимый уровень мощности.

Максимальный уровень мощности достигается, когда для всех нагревательных панелей установлена ступень нагрева 13.

Две нагревательной панели составляют пару (см. рисунок), и поэтому система управления мощностью делит максимально возможную мощность между этими нагревательными панелями.

Когда для одной нагревательной панели выбрана функция повышения мощности, система управления мощностью обеспечивает повышение мощности для этой нагревательной панели за счет снижения мощности соответствующей второй нагревательной панели.

Пример: для одной нагревательной панели выбрана ступень нагрева 13. Включена функция повышения мощности для соответствующей ей парной нагревательной панели. Функция повышения мощности будет выполнена, но одновременный выбор ступени нагрева 13 для одной из нагревательных панелей и функции повышения мощности для другой нагревательной панели из пары приводит к превышению максимально допустимой для них мощности. Чтобы избежать этого, система управления мощностью понизит мощность первой включенной нагревательной панели с 13, например, до 5, и на индикаторе этой нагревательной панели значение изменится с 13 на 5, а затем остановится на текущем возможном максимальном значении 5 (как меняются показания индикатора - от 13 до 5 или от 13 до 3 или другого значения - зависит от типа плиты и размера нагревательной панели).



## Использование таймера

Режим	Условие	Результат после истечения времени
Автоматическое отключение	Степень нагрева установлена	Звуковой сигнал 00 начинает мигать Нагревательная панель отключается
Обратный отсчет времени	Нагревательная панель не используется	Звуковой сигнал 00 начинает мигать

-  Если установлено хотя бы одно значение обратного отсчета, его можно изменить только на включенной плите.
-  Если степень нагрева нагревательной панели устанавливается при включенном обратном отсчете времени, по истечении установленного времени нагревательная панель выключится.
-  Если нагревательная панель выключена, настройка функции таймера также выключится.

### Выбор нагревательной панели

Шаг	Панель управления	Индикация
1.	Коснитесь  один раз	Мигает индикатор первой нагревательной панели 
2.	Коснитесь  один раз	Мигает индикатор второй нагревательной панели 
3.	Коснитесь  один раз	Мигает индикатор третьей нагревательной панели 
4.	Коснитесь  один раз	Мигает индикатор четвертой нагревательной панели 

-  Если установлены другие функции таймера, через несколько секунд на дисплее появится значение самого короткого оставшегося времени, и начнет мигать соответствующий индикатор.

### Установка времени

Шаг	Панель управления	Индикация
1.	 Выбор нагревательной панели	Мигает индикатор выбранной нагревательной панели
2.	Коснитесь $\pm / -$	00 - 99 минут

Через несколько секунд индикатор начинает мигать медленнее.  
Время установлено.  
Начинается обратный отсчет установленного времени.

### Выключение функции таймера

Шаг	Панель управления	Индикация
1.	 Выбор нагревательной панели	Индикатор выбранной нагревательной панели мигает чаще На дисплей выводится оставшееся время
2.	Коснитесь —	Оставшееся время уменьшается до <b>00</b> .

Индикатор гаснет.

Функция таймера для выбранной нагревательной панели выключается.

### Изменение времени

Шаг	Панель управления	Индикация
1.	 Выбор нагревательной панели	Индикатор выбранной нагревательной панели мигает чаще Отображается оставшееся время
2.	Коснитесь + или —	<b>01 - 99</b> минут

Через несколько секунд индикатор начинает мигать медленнее.

Время установлено.

Начинается обратный отсчет установленного времени.

### Отображение оставшегося времени для нагревательной панели

Шаг	Поле панели управления	Индикация
1.	 Выбор нагревательной панели	Индикатор выбранной нагревательной панели мигает чаще На дисплей выводится оставшееся время

Через несколько секунд индикатор начинает мигать медленнее.

### Отключение звукового сигнала

Шаг	Поле панели управления	Звуковой сигнал
1.	Коснитесь 	Звуковой сигнал для подтверждения.

Звуковой сигнал прекращается.

## Автоматическое выключение

### Варочная поверхность

- Если после включения варочной поверхности не выбрать ступень нагрева нагревательной панели в течение примерно 10 секунд, варочная поверхность выключится автоматически.
- Если одно или несколько сенсорных полей накрыть каким-либо предметом (кастрюля, тряпка и т.п.) примерно на 10 секунд, прозвучит сигнал, и варочная поверхность выключится автоматически.
- При отключении всех нагревательных панелей примерно через 10 секунд нагревательная панель автоматически отключится.

### Панель управления

- Если на выключенной плите коснуться одного или нескольких сенсорных полей более, чем на 10 секунд, прозвучит сигнал. Этот звуковой сигнал автоматически выключается при прекращении касания к сенсорному полю.

### Индукционные нагревательные панели

- В случае перегрева (например, когда в кастрюле выкипела вся жидкость) нагревательная панель автоматически выключается.  отображается. Перед следующим использованием нагревательная панель должна быть установлена на  и остыть.
- Если используется неподходящая посуда, на дисплее появляется , а через 2 минуты дисплей для данной нагревательной панели отключается.
- Если через определенное время одна из нагревательных панелей не будет выключена или не будет изменена степень нагрева, соответствующая нагревательная панель выключится автоматически.  отображается. Перед следующим использованием нагревательная панель должна быть установлена на .

Степень нагрева	Отключение через
1 - 3	6 часов
4 - 7	5 часов
8 - 9	4 часа
10 - 14	1,5 часа

## Советы по приготовлению

### Информация об акриламидах

Согласно новейшим научным исследованиям, интенсивное обжаривание пищевых продуктов, в особенности крахмалосодержащих, может представлять опасность для здоровья из-за образования акриламида. Поэтому мы рекомендуем жарить продукты при минимальной возможной температуре и не обжаривать их до образования корочки интенсивного коричневого цвета.

### Посуда для индукционных конфорок

Материал посуды	Соответствует
Сталь, эмалированная сталь	+
Чугун	+
Нержавеющая сталь	+*
Посуда с многослойным дном	+*
Алюминий, медь, латунь	-

Материал посуды	Соответствует
Стекло, керамика, фарфор	-

\* Производитель посуды ставит на ней знак пригодности к использованию на индукционных конфорках.

### Проверка пригодности

Посуда подходит для индукционных конфорок, если ...

- ... небольшое количество воды нагревается быстро на индукционной конфорке, установленной на максимальную ступень нагрева.
- ... магнит притягивается ко дну посуды.



Некоторые типы посуды при пользовании ими на индукционных конфорках издают шум. Этот шум не является признаком неисправности плиты и никоим образом не влияет на ее работоспособность.

### Дно посуды

Дно посуды должно быть как можно более толстым и плоским.

### Размер посуды

Предусмотрено автоматическое подстраивание в определенных пределах работы индукционных зон нагрева с учетом размера дна посуды. Однако намагничивающаяся часть дна кастрюли должна иметь минимальный диаметр, величина которого определяется размером зоны нагрева. Посуда с диаметром дна менее 12 см непригодна для приготовления пищи на индукционной варочной панели.

## Советы по экономии энергии



Устанавливайте кухонную посуду на конфорку только перед включением последней.



По возможности, всегда накрывайте кастрюли крышкой.

## Примеры использования варочной панели

Данные, приведенные в таблице ниже, являются ориентировочными.

Уровень мощности нагрева	Способ приготовления	Назначение	Время приготовления	Указания/рекомендации
0		Положение "Выкл"		
1	Сохранение блюд в горячем состоянии	Сохранение приготовленных блюд в горячем состоянии	по потребности	Накрывать крышкой

Уровень мощности нагрева	Способ приготовления	Назначение	Время приготовления	Указания/рекомендации
1-3	Растапливание	Голландский соус, растапливание масла, шоколада, желатина	5-25 мин	Помешивать время от времени
1-3	Свертывание (белков)	Взбитый омлет, глазунья	10-40 мин	Готовить под крышкой
3-5	Варка на медленном огне	Приготовление риса и молочных блюд Разогревание готовых блюд	25-50 мин	Добавлять воды, как минимум, вдвое больше, чем риса. Молочные блюда время от времени помешивать
5-7	Приготовление на пару Тушение	Приготовление на пару овощей, рыбы; тушение мяса	20-45 мин	При приготовлении овощей добавлять совсем немного воды (несколько столовых ложек)
7-9	Варка	Приготовление картофеля на пару	20-60 мин	Добавлять небольшое количество воды, например, макс. 1/4 л воды на 750 г картофеля
7-9	Варка	Приготовление значительных объемов продуктов, тушенных блюд и супов	60-150 мин	До 3 л жидкости плюс ингредиенты

Уровень мощности нагрева	Способ приготовления	Назначение	Время приготовления	Указания/рекомендации
9-12	Жаренье на слабом жару	Жаренье эскалопов, кордон блю из телятины, отбивных котлет, тефтелей, сосисок, печени, заправки для соуса, яиц, блинов, пончиков	по потребности	Переворачивать в середине приготовления
12-13	Жаренье на сильном жару	Картофельные оладьи, стейки из поясничной части туши, бифштексы, тонко нарезанные блинчики (засыпка для бульона)	5-15 мин для одной сковороды	Переворачивать в середине приготовления
14	Варка Обжаривание Жарка во фритюре	Кипячение большого количества воды, отваривание макарон, обжаривание мяса (гуляш, жаркое в горшочках), жаренье картофеля во фритюре		

Для нагрева большого количества жидкости рекомендуется использовать функцию повышения мощности.

## Чистка и уход



### ВНИМАНИЕ!

Острые предметы и абразивные чистящие средства могут повредить прибор. После каждого использования необходимо выполнять чистку прибора и удалять остатки продуктов с его поверхности, пользуясь водой со средством для мойки посуды. Удаляйте затем и остатки моющих средств!



Царапины и темные пятна на стеклокерамике удалению не поддаются, однако они не влияют на нормальную работу прибора.

### Чистка прибора после каждого использования

1. Остатки продуктов, содержащих сахар, частицы пластмассы или кухонной фольги следует немедленно удалять с помощью скребка. Установите скребок для чистки под углом к стеклокерамической поверхности и, перемещая его вдоль нее, удалите остатки пищи. Протрите прибор влажной тканью с добавлением моющего средства. В заключение, **насухо вытрите прибор чистой тканью**.

2. Особо стойкие загрязнения (известковые отложения, брызги жира, блестящие обесцвеченные пятна) следует удалять с помощью средства для чистки стеклокерамики или нержавеющей стали после того, как варочная панель остынет.

## Если машина не работает...

Неисправность/Индикация	Возможная причина	Способ устранения
Зоны нагрева не включаются или не работают	После включения прибора прошло более 10 секунд	Выключите и снова включите варочную панель.
	Включена блокировка 	Выключите блокировку (см. раздел "Блокировка/разблокировка панели управления")
	Включено устройство, обеспечивающее безопасность детей 	Выключите устройство, обеспечивающее безопасность детей (см. раздел "Устройство, обеспечивающее безопасность детей")
	Имело место одновременное касание нескольких сенсорных полей	Касайтесь за один раз только одной сенсорной кнопки
	Сработала система автоматического отключения	Удалите все находящиеся на панели управления предметы (кастрюли и т.п.). Снова включите прибор
	На панель управления попала вода или брызги жира	Протрите панель управления
	Включен режим STOP +GO 	Выключите режим STOP +GO
На дисплее чередуются два разных значения уровня мощности нагрева	Система управления мощностью уменьшила мощность данной зоны нагрева	См. раздел "Включение и выключение функции повышения мощности"
Отсутствует индикация остаточного тепла	Зона нагрева только что включена и не успела нагреться	Если при этом зона нагрева остается горячей, обратитесь в местный авторизованный сервисный центр.

Неисправность/Индикация	Возможная причина	Способ устранения
 светится	Неподходящая посуда	Используйте подходящую посуду
	Отсутствие посуды на зоне нагрева	Установите посуду на зону нагрева
	Диаметр дна кастрюли слишком мал для данной зоны нагрева	Переставьте посуду на зону нагрева меньшего размера или воспользуйтесь соответствующей посудой
 светится	Сработала система автоматического отключения	Выключите прибор. Снова включите прибор
На дисплее высвечиваются индикатор  и число	Сбой электронного модуля	Отключите прибор от электросети на несколько минут (выньте плавкий предохранитель домашней электропроводки). Если после повторного включения снова отображается индикатор  , обратитесь в сервисный центр
При выключении прибора подается звуковой сигнал	Панель управления частично или полностью накрыта какими-либо предметами.	Уберите эти предметы.
Несколько раз (6-кратно) подается звуковой сигнал, прибор выключается	Одна или несколько сенсорных кнопок оказались накрыты каким-либо предметом более 10 секунд	Уберите посторонний предмет с сенсорной кнопки
Подается звуковой сигнал, и варочная панель самостоятельно включается, а затем выключается; через 5 секунд подается еще один звуковой сигнал	Сенсорная кнопка Вкл/Выкл накрыта каким-то предметом, например, тряпкой	Не кладите никаких предметов на панель управления

**Если неисправность не удастся устранить при помощи рекомендуемых выше мер, обращайтесь в сервисный центр.**



### **ВНИМАНИЕ!**

Ремонт прибора должен выполняться только квалифицированными специалистами авторизованного сервисного центра. Неквалифицированный ремонт может привести к серьезной травме пользователя.

**i** Если прибор эксплуатировался неправильно, то посещение специалиста сервисного центра может оказаться платным даже во время гарантийного срока.

## Шумы при работе

В зависимости от материала и технологии изготовления дна посуды при пользовании индукционными зонами нагрева могут возникать описанные ниже шумы.

- Потрескивание **1**

при использовании посуды, изготовленной из нескольких материалов (с многослойным дном)

- Свист **1**

при включении одной или нескольких зон нагрева на высокую мощность в случаях, когда посуда изготовлена из нескольких материалов (с многослойным дном)

- Гудение **2**

может иметь место при высоких уровнях мощности

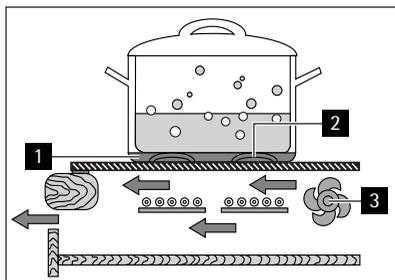
- Пощелкивание **2**

при электрических переключениях

- Шипение, жужжание **3**

Прибор снабжен вентилятором, предназначенным для охлаждения электрических блоков. Во время работы вентилятора может быть слышно жужжание, которое может меняться в зависимости от режима работы и продолжаться еще некоторое время после выключения прибора.

**Описанные шумы считаются нормальным явлением и не свидетельствуют о каких-либо дефектах.**



## Удаление в отходы

Символ  на изделии или на его упаковке указывает, что оно не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Вместо этого его следует сдать в соответствующий пункт приема электронного и электрооборудования для последующей утилизации. Соблюдая правила утилизации изделия, Вы поможете предотвратить причинение окружающей среде и здоровью людей потенциального ущерба, который возможен в противном случае, вследствие неподобающего обращения с подобными отходами. За более подробной информацией об утилизации этого изделия просьба обращаться к местным властям, в службу по вывозу и утилизации отходов или в магазин, в котором Вы приобрели изделие.



Упаковка изготовлена из экологичных материалов и может быть повторно переработана. На пластмассовых деталях указан материал, из которого они изготовлены, например, PE, PS (полиэтилен, полистирол) и т.д. Упаковочные материалы следует складывать в соответствующие контейнеры местных служб по утилизации отходов.

## Инструкция по установке



### Сведения по технике безопасности



#### **ВНИМАНИЕ!**

Обязательно прочтите этот раздел!

Соблюдайте законы, распоряжения, предписания и нормы, действующие в стране, на территории которой устанавливается плита (к таковым относятся требования техники безопасности, правила и порядок утилизации и т. д.).

Установку плиты имеет право производить только квалифицированный специалист. Выдерживайте минимально допустимые зазоры между рядом стоящими электроприборами.

При установке следует обеспечить защиту от поражения электрическим током, например, выдвижные ящики разрешается устанавливать только при наличии защитного дна непосредственно под плитой. Поверхности срезов в столешнице необходимо предохранять от влаги соответствующим уплотняющим материалом.

Уплотнение должно соединить плиту со столешницей так, чтобы не оставалось никаких зазоров. При встраивании защитите нижнюю сторону плиты от попадания пара и влаги, например, от посудомоечной машины или духового шкафа.

Не устанавливайте плиту возле дверей и под окнами. Кухонная посуда на нагревательной панели может опрокинуться при открытии дверей и окон.



## **ВНИМАНИЕ!**

Опасность поражения электрическим током.

- Сетевая розетка находится под напряжением.
- Обесточьте ее.
- Руководствуйтесь монтажной схемой электрических соединений.
- Соблюдайте правила безопасности при обращении с электроприборами.
- Правильная установка включаемых в сеть устройств должна надежно предохранять от соприкосновения с токопроводящими частями.
- Подключать плиту к сети должен квалифицированный электрик.
- Неплотное или неправильно выполненное соединение вилка-розетка может вызвать перегрев в месте такого соединения.
- Клеммные соединения должны устанавливаться квалифицированным электриком.
- Кабель не должен быть натянут.
- При одно- или двухфазном подключении должен использоваться кабель марки не ниже H05BB-F T<sub>max</sub> 90°C.
- Если кабель электропитания плиты поврежден, его следует заменить специальным кабелем (марка не ниже H05BB-F T<sub>max</sub> 90°C ). За подробными рекомендациями обращайтесь в сервисный центр.

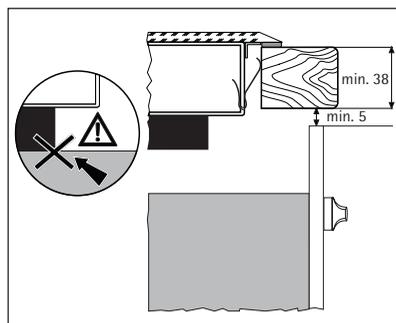
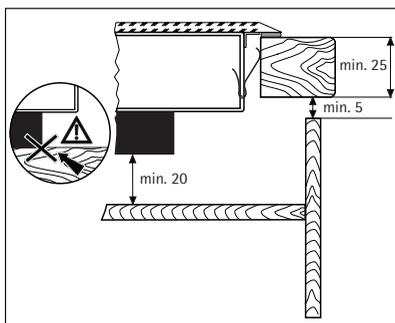
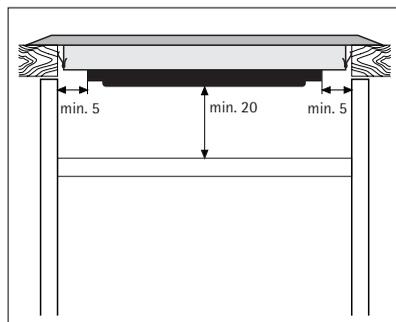
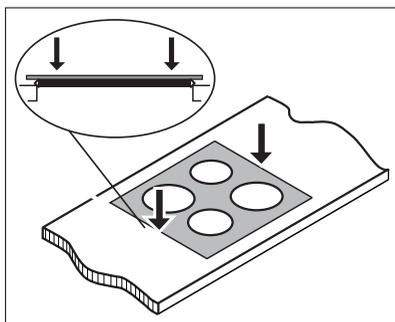
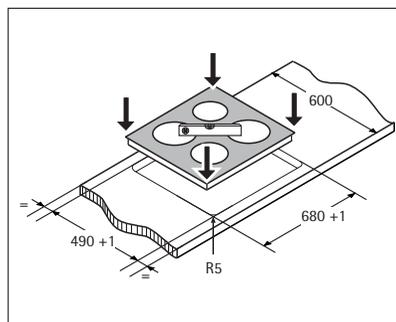
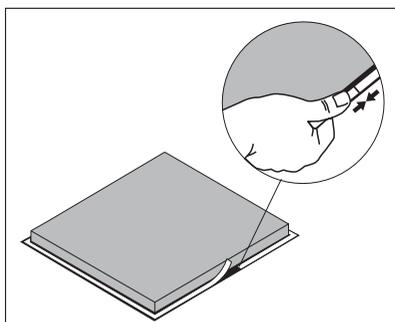
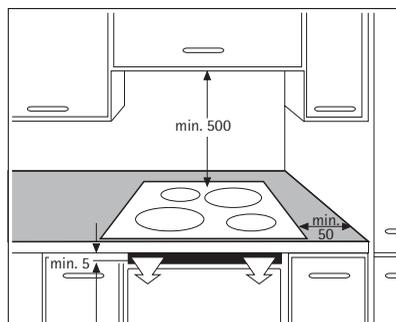
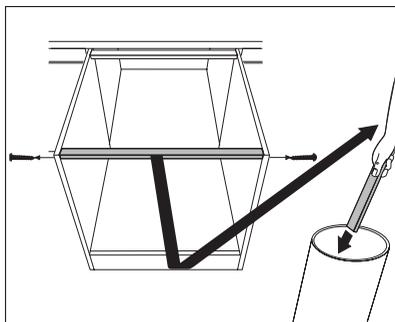
При подключении к электросети необходимо обеспечить наличие рубильника, который позволил бы полностью отключать плиту от электросети с минимальным зазором между контактами 3 мм.

В качестве размыкающих устройств могут использоваться линейные предохраняющие выключатели, плавкие предохранители (резьбовые предохранители должны извлекаться из гнезд), автоматы защиты по току утечки и контакторы.

## **Приклеивание уплотнения**

- Очистите кухонную столешницу в месте выреза.
- Приклейте одностороннюю клейкую уплотняющую ленту по всему нижнему краю варочной поверхности, вдоль внешнего края стеклокерамической панели. Не растягивайте ленту. Разрез должен быть посередине какой-либо стороны. При обрезке ленты до требуемой длины (дайте запас в несколько миллиметров) соедините оба конца встык, прижав их один к другому.

## Установка



## Фирменная табличка

Modell 78031KF-MN		Prod.Nr. 949 593 062	
Typ 55 GDD D4 AU	230 V	50 Hz	Induction 7,4 kW
Made in Germany	Ser.Nr. ....	7,4 kW	
AEG-ELECTROLUX			

## Техническое обслуживание

В случае технических неисправностей сначала убедитесь в том, что их невозможно устранить самостоятельно при помощи руководства по эксплуатации (раздел "Что делать, если...").

Если устранить проблему не удастся, обращайтесь в авторизованный сервисный центр.

Для ускорения получения необходимой помощи необходимо предоставить следующие данные:

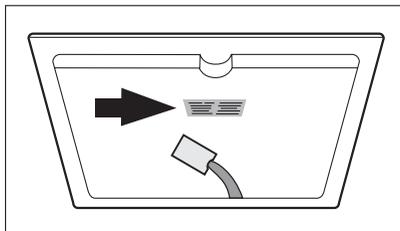
- Трёхсимвольное буквенно-цифровое обозначение

для стеклокерамики

- Наименование модели
- Номер изделия (PNC)
- Серийный номер

(S No. - см. паспортную табличку)

- Вид неисправности
- Любые сообщения об ошибке, отображаемые на приборе









[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)



[www.aeg-electrolux.ru](http://www.aeg-electrolux.ru)

892930304-B-122008